

## 第119/2003號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 119/2003

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第53/93/M號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准體育發展基金二零零三年財政年度第一補充預算，金額為\$1,993,869.12（澳門幣壹佰玖拾玖萬叁仟捌佰陸拾玖元壹角貳分整），該預算為本批示之組成部份。

二零零三年四月三十日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, relativo ao ano económico de 2003, no montante de \$ 1 993 869,12 (um milhão, novecentas e noventa e três mil, oitocentas e sessenta e nove patacas e doze avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

30 de Abril de 2003.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

## 體育發展基金第一補充預算

## 二零零三年財政年度

1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Desportivo  
Ano económico de 2003

經濟分類 Classificação económica					名稱 Designação	金額 Importância
章 Cap.	節 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		
					<b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>	
13	00	00			其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
13	01	00			上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior	(\$ 1,993,869.12)
					<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	
02	00	00	00		資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>	
02	03	09	00		未列明之負擔 Encargos não especificados	
02	03	09	01		特別計劃 Projectos especiais	
02	03	09	01	05	澳門國際龍舟賽 Regatas Internacionais de Barcos-Dragão Macau	(\$ 720,000.00)
04	00	00	00		經常轉移 <i>Transferências correntes</i>	
04	02	00	00		私立機構 Instituições particulares	
04	02	02	00		特別及個別資助 Subsídios específicos e pontuais	

經濟分類 Classificação económica					名稱 Designação	金額 Importância
章 Cap.	節 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		
04	02	02	05		籌辦體育賽事 Organizações de eventos desportivos	(\$ 1,173,869.12)
05	00	00	00		其他經常開支 Outras despesas correntes	
05	04	00	00		雜項 Diversas	
05	04	00	03		負擔之備用金撥款 Dotação provisional para encargos	(\$ 100,000.00)

**澳門國際龍舟賽**  
**Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau**

(分表)  
(Subdivisão)

經濟分類 Classificação económica	項目 Rubrica	撤銷 Anulação
02.02.06.00	服裝 Vestuário	\$ 100,000.00
02.02.07.01	獎杯及紀念品 Taças e lembranças	\$ 150,000.00
02.03.07.01	製作 Produção	\$ 200,000.00
02.03.07.02	廣告 Publicidade	\$ 50,000.00
02.03.08.03	其他特別工作 Outros trabalhos especiais	\$ 220,000.00
	總計 Total	\$ 720,000.00

二零零三年三月二十五日於體育發展基金行政管理委員會  
——主席：黃有力，委員：唐偉良，張祖強

O Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, aos 25 de Março de 2003. — O Presidente, *Vong Iao Lek*. — Os Vogais, *Tong Wai Leong* — *Chang Tou Keong Michel*.

**第 120/2003 號行政長官批示**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 120/2003**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda: